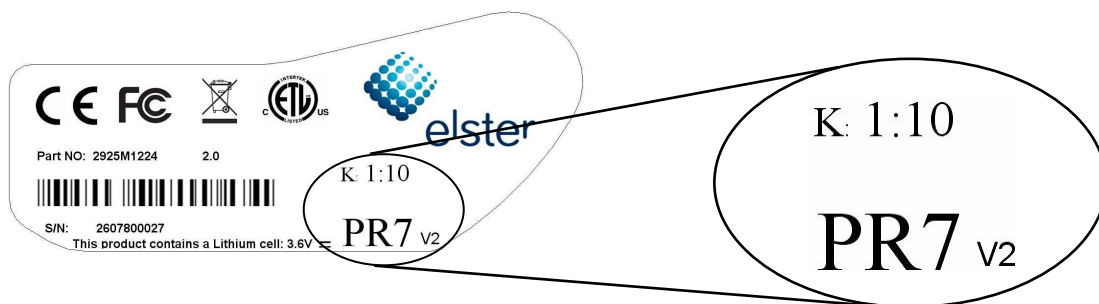
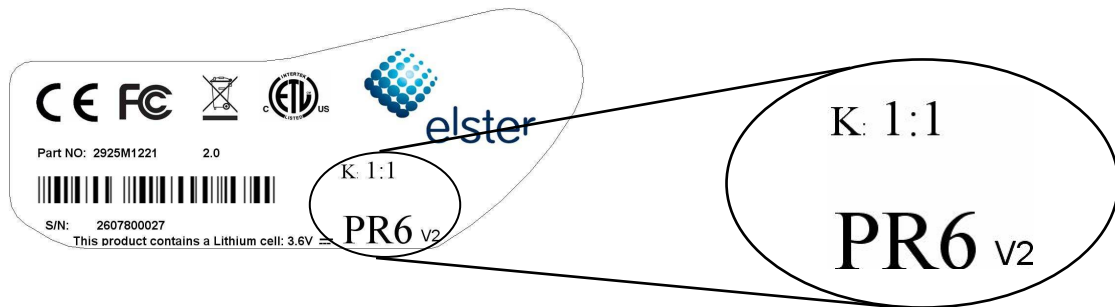
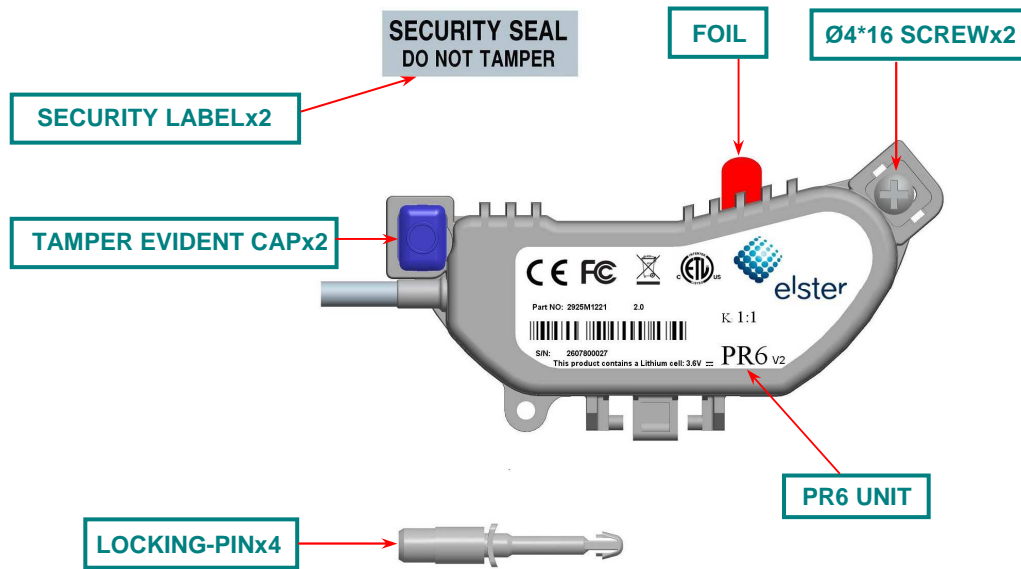


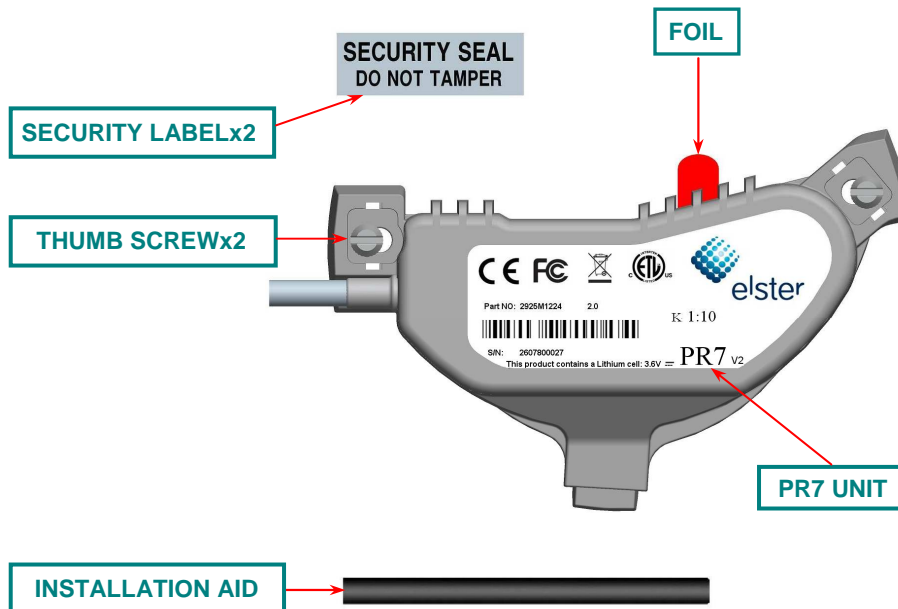
- Ⓢ **IMPORTANT** : These instructions only apply to Falcon V2, and you can differentiate by the V2 on the lable (see alternative instructions if there is no V2 on the label)
- Ⓢ **WICHTIG**: Diese Einbauanleitung ist nur für Falcon Impulsmodule Version V2 zu verwenden. Wenn „V2“ nicht auf dem Modul aufgedruckt ist dann handelt es sich um Version V1, hierfür ist eine andere Einbausweisung verfügbar.
- Ⓢ **IMPORTANT**: Ces instructions sont uniquement valables pour le Falcon V2. Si il n'y a pas le sigle V2 sur l'étiquette merci de vous référer aux instructions adéquates.
- Ⓢ **IMPORTANTE**: Estas instrucciones solo son de aplicación para el Falcon V2, y se pueden diferenciar por la V2 de la etiqueta (ver instrucciones alternativas si no son V2)



I PR6/PR7



(Fig. 1) PR6



(Fig. 2) PR7

(UK) Package Parts

PR6 (Fig. 1)

The PR6 is packaged with an anti-tamper ring (pre-fitted), 2 security labels, 4 plastic locking pins (2 for spare), 2 tamper evident caps & 2 x Ø4*16mm screws. If the PR6 has been ordered for use with a commercial meter, use the 2 stepped machine screws included with the meter.

PR7 (Fig. 2)

The PR7 is packaged with an anti-tamper ring (pre-fitted), 2 security labels, 2 thumb screws, and 1 installation aid.

(DE) Verpackungsinhalt

PR6 (Fig. 1)

PR6 Modul mit vormontierter Profildichtung, 4 Kunststoff-Befestigungsstifte (2 Ersatz), 2 Gewinde formende Schrauben Ø4*16mm, 2 Kunststoffkappen (Benutzersicherung), 2 Klebeetiketten (Benutzersicherung)

PR7 (Fig. 2)

PR7 Modul mit vormontierter Profildichtung, 2 Rändelschrauben, Einschraubhilfe (Kunststoff-Rohr), 2 Klebeetiketten (Benutzersicherung)

(FR) Pièces fournies

PR6 (Fig. 1)

Le PR6 est livré avec une bague anti-fraude (pré-équipée), 2 étiquettes de sécurité, 4 tiges de fixation en plastique (2 de remplacement), 2 scellés anti-fraude, 2 vis Ø4 * 16mm. Si le PR6 a été commandé pour une utilisation avec un compteur à usage commercial, 2 vis usinées seront fournies avec le compteur

PR7 (Fig. 2)

Le PR7 est livré avec une bague anti-fraude (pré-équipée), 2 étiquettes de sécurité, 2 vis et 1 guide d'utilisation.

(ES) Piezas incluidas

PR6 (Fig. 1)

El PR6 es entregado con una junta tórica antifraude (pre-instalada), 2 etiquetas de seguridad, 4 pasadores de cierre de plástico (2 de repuesto), 2 precintos antisabotaje, 2 tornillos M4 * 16 mm. Si el PR6 ha sido pedido para su uso con un contador C & I, usar los tornillos incluidos en el contador.

PR7 (Fig. 2)

El PR7 es entregado con una junta tórica antifraude (pre-instalada), 2 etiquetas de seguridad, 2 tornillos, y una herramienta de ayuda a la instalación.

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

UK Specifications

Power Source	DC 3.6V Lithium battery or external DC 3.6V power supply (The external connected circuits must be separated by reinforced or double insulation from main supply).
Environment	Indoor or outdoor use, fixed on the water meter or register
IP Class	IP 68
Operating Temperature	-15°C to +70°C
Humidity Range	Up to 100% RH
Pollution Degree	III
Outputs	30 Volt max 30 mA max 75 Hz max (meter dependant) PR6 K:1 outputs 80 ms PR7 K:1 outputs 10 ms All other outputs are 100ms

DE Spezifikation

Spannungsversorgung	3.6 VDC Lithiumbatterie bzw. extern 3-3,6 VDC (Der externen verbundene Stromkreis muss durch verstärkte oder doppelte Isolierung vom der Hauptversorgung getrennt sein)
Umgebung	Universell einsetzbar im Innen- und Außenbereich
IP Klasse	IP 68
Betriebstemperatur	-15°C to +70°C
Feuchtigkeit	Bis zu 100% Luftfeuchtigkeit
Ausgänge	Spannung max. 30 VDC Strom max. 30 mA Frequenz max. 75 Hz Impulsbreite PR6 K:1 Ausgang = 80 ms PR7 K:1 Ausgang = 10 ms Bei alle anderen Impulswertigkeiten = 100ms

FR Cartéristiques

Alimentation	Pile de 3.6V lithium ou alimentation secteur de 3.6V en courant continu. (Les circuits externes connectés doivent être renforcés par une double isolation de l'alimentation principale)
Environnement	Utilisation intérieure ou extérieure, fixé sur le compteur d'eau ou le module.
Classe d'IP	IP 68
Température de fonctionnement	-15°C to +70°C
Taux d'humidité	Jusqu'à 100%
Degré de Pollution	III
Sorties	Tension 30 Volt max Courant 30 mA max Fréquence 75 Hz max (dépend du type de compteur) Largeur d'impulsion PR6 K:1 : 80ms PR7 K:1 10ms Autres: 100ms

ES Especificaciones

Alimentación	Batería de Litio DC 3.6V o alimentación externa DC 3.6V (los circuitos externos conectados deben separarse mediante un refuerzo o un doble aislamiento de la fuente de alimentación).
Entorno	Interior o exterior fijado en el contador o en la esfera
Clase IP	IP 68
Temperatura de operación	-15°C to +70°C
Rango de humedad	Hasta 100% RH
Grado de polución	III
Salidas	Tensión 30 V max Corriente 30 mA max Frecuencia 75 Hz (dependiendo del modelo de contador) Longitud del pulso PR6 K:1 Longitud pulso 80 ms PR7 K:1 Longitud pulso 10 ms Todos las demás salidas ,longitud pulso 100ms

UK Cleaning and Maintenance

It is recommended that the pulser is inspected and cleaned on a regular basis using a soft damp cloth. Use only water or a mild soap solution. **Caution:** DO NOT attempt to disassemble the pulser or clean the internal parts as it will damage the product. Consult Elster Metering Limited if the pulser is damaged or faulty.

DE Reinigung

Bei einer notwendigen Reinigung sollte nur eine milde Seifenlösung genutzt werden.

FR Nettoyage et maintenance

Il est recommandé de nettoyer l'émetteur d'impulsions avec un tissu doux et humide. Utiliser pour cela uniquement de l'eau ou une solution à base de savon doux. **Attention :** Ne pas essayer de démonter l'émetteur ou de nettoyer les parties internes cela endommagerait le produit. Consultez votre contact Elster si l'émetteur est endommagé ou en panne.


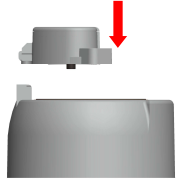
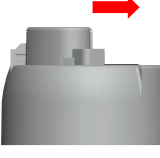
ES Limpieza y mantenimiento

Se recomienda que el emisor se revise y se limpie de forma regular utilizando un paño suave húmedo. Utilizar solo agua o un detergente ligero. **Precaución:** NO intente desmontar el emisor o limpiar sus partes interiores, ya que causaría daño irreversible al producto. Consulte con ELSTER Iberconta si el emisor está dañado o falla.

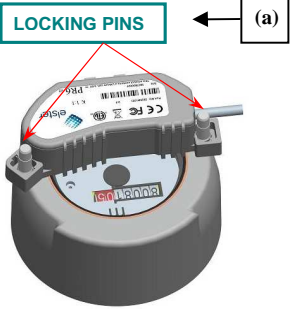
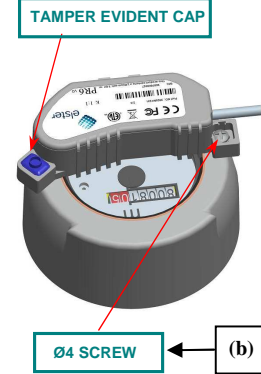
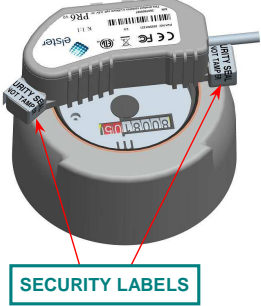
PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

II PR6 – V200

UK	The PR6 is designed for Elster's V200 range of domestic water meters and for some commercial meters which feature a plastic register. Suitable meters are marked with PR6 on the dial face or around the rim of the shroud.
DE	Das Impulsmodul PR6 wurde für ELSTER Ringkolbenzähler der Baureihe V200 konstruiert. Hierfür vorbereitete Zähler sind auf Ziffernblatt oder Kopfring mit dem Aufdruck PR6 versehen.
FR	Le PR6 est destiné à la gamme de compteurs domestiques Elster V150 et V200 et aux compteurs industriels avec totalisateur plastique. Les compteurs compatibles ont le sigle PR6 sur le totalisateur ou sur le bord de la coiffe.
ES	El PR6 está diseñado para para la gama de contadores domésticos ELSTER V200 y para algunos contadores comerciales equipados con esferas plásticas. Los contadores en los que se puede instalar el PR6 están marcados en la esfera ó en el anillo de la caja de esfera





<p>1</p> <p>UK - Tear off the foil. DE - Folie abziehen. FR - Retirer la languette ES - Elimine el protector de la parte inferior del PR6.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">TEAR OFF</div> 
<p>2</p> <p>UK - Remove the V200 counter lid (if fitted). Attach the PR6 to the lid hinge on the shroud. DE - Schutzdeckel entfernen. Das PR6 auf das Zählerkopfgelenk an der Schutzhaube aufsetzen und herunterdrücken, bis es im Gelenk einrastet. FR - Retirer le couvercle du V200. Fixer le PR6 dans la charnière de la coiffe ES - Separar la tapa del V200 de su bisagra Colocar el PR6 sobre la bisagra anterior</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">PUSH</div> 
<p>3</p> <p>UK - Push the PR6 toward the centre of the meter until it snaps in place. Ensure meter glass is clean prior to fitting. DE - Schieben Sie das PR6 zur Mitte des Zählers ist bis zum einrasten. Achten Meter Glas sauber ist vor der Montage FR - Pousser le PR6 vers le centre du compteur jusqu'à ce qu'il soit bien positionné dans son emplacement. S'assurer que le hublot soit propre avant d'y placer le PR6. ES - Empuje el PR6 hacia el centro del medidor hasta que se encaje en su lugar. Asegúrese de que el cristal del totalizador está limpio antes de su colocación.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">PUSH</div> 

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

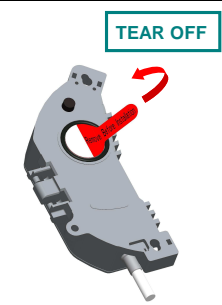
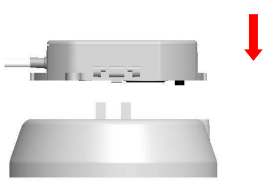
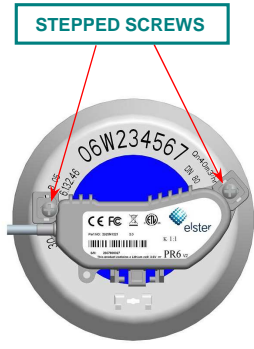
<p>4(a)</p>	<p>UK - To secure, push in 2 of the plastic locking pins (the other 2 are spares). Ensure they are fully engaged and the PR6 is fully located flush to the counter dial face.</p> <p>DE - Zwei der beigegefügten Plastik-Stifte in die vorgesehene Bohrung eindrücken (siehe Bild rechts). Dabei sicherstellen, dass diese ganz eingerastet sind und das PR6 bündig auf dem Zählwerk aufsitzt.</p> <p>FR - Pour le fixer, insérer les 2 tiges de fixations (les 2 autres sont des pièces de rechange). S'assurer qu'elles soient bien enfoncées et qu'il n'y a pas d'espace entre le PR6 et le hublot</p> <p>ES - Para asegurarlo, apretar los dos pivotes de plástico (a) dentro de sus alojamientos y asegurarse que quedan perfectamente encajados para que el PR6 no pueda levantarse ni moverse y quede nivelado.</p>	
<p>4(b)</p>	<p>UK - Alternatively screw in 2 of the Ø4 screws and then fit the tamper evident caps. Ensure they are fully engaged and the TPR6 is located flush to the counter dial face.</p> <p>DE - Alternativ zu 4(b) kann das PR6 Modul mit den Gewinde formenden Schrauben montiert werden. Beachten Sie, dass das Modul bei der Montage bündig auf dem Zählwerk aufliegt. Anschließend kann das Modul mit den Kunststoffkappen gegen unbefugte Demontage gesichert werden.</p> <p>FR - Vous pouvez également utiliser les 2 vis Ø4 et placer par dessus les 2 scellés anti-fraude. S'assurer qu'elles soient bien serrées et qu'il n'y a pas d'espace entre le PR6 et le hublot</p> <p>ES - Como alternativa, puede usar los 2 tornillos Ø4 y después montar los tapones antifraude. Asegurarse de que están apretados y que el TPR6 se ha colocado completamente al ras con la superficie de la esfera</p>	
<p>5</p>	<p>UK - As an alternative to fitting the tamper evident caps the security labels can be used to provide evidence of an attempt to tamper when the pulse unit is attached to the meter. Fit them across the joins as shown.</p> <p>DE - Die Sicherungsetiketten zum Schutz gegen unerlaubtes Entfernen des PR6 sind wie rechts gezeigt anzubringen.</p> <p>FR - Les autocollants mettront en évidence toute tentative de fraude avec les émetteurs. Les fixer comme indiqué ci-contre</p> <p>ES - Las etiquetas de seguridad proporcionan evidencia del intento de fraude (desmontaje) con el emisor conectado al contador. Colóquelas en las zonas de unión como se ilustra en el dibujo</p>	
<p>6</p>	<p>UK - For wiring details see connection table.</p> <p>DE - Die Anschlussbelegung ist dem Schema auf Seite 12 zu entnehmen.</p> <p>FR - Voir le tableau pour le branchement des câbles.</p> <p>ES - Para detalles sobre el cableado, ver la tabla de conexión</p>	
<p>7</p>	<p>UK - To remove the PR6, break off the top of the locking pins using pliers (or unscrew the Ø4 screws).</p> <p>DE - Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.</p> <p>FR - Pour retirer le PR6, casser le haut des tiges de fixation en utilisant une pince puis revenir aux étapes 2 et 3.</p> <p>ES - Para separar el PR6 romper la parte superior de los pivotes de cierre utilizando unos alicates y realizar al revés las etapas 3 y 2.</p>	

III PR6 – H4000P

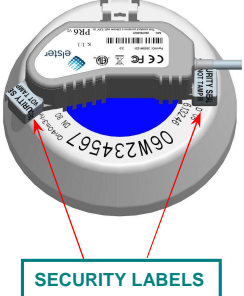
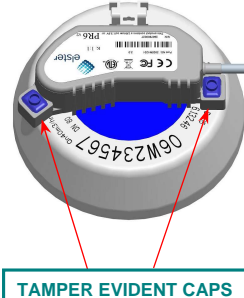

PR6

-  The PR6 is designed for Elster's H4000P range of commercial meters which feature a plastic register. Suitable meters are marked with PR6 on the dial face or around the rim of the shroud.
-  Die Baureihe H4000P wird in Deutschland nicht eingesetzt.
-  Le PR6 est destiné à la gamme de compteurs H4000P avec totalisateur plastique. sur le totalisateur ou sur le bord de la coiffe des compteurs compatibles, il est noté PR6.
-  El PR6 está diseñado para la gama H4000P de contadores ELSTER que incorporan una esfera plástica. Los contadores en los que se puede instalar el PR6 están marcados en la esfera ó en el anillo de la caja de esfera.

H4000P

1	<p>UK - Tear off the foil.</p> <p>FR - Retirer la languette.</p> <p>ES - Elimine el protector de la parte inferior del PR6</p>	
2	<p>UK - Remove the 2 of M3 screws fitted in the meter's shroud. Ensure the meter glass is clean, then place the PR6 on the dial face.</p> <p>FR - Enlever les 2 vis M3 situées sur la coiffe. S'assurer que le hublot soit propre avant d'y placer le PR6.</p> <p>ES - Elimine los 2 tornillos M3 que existen en la caja de esfera del contador. Asegure que la cubierta plástica está limpia, entonces coloque el PR6 en la superficie de la esfera.</p>	
3	<p>UK - Secure the PR6 with the 2 stepped screws. Use a screwdriver to fit the screws in the meter shroud. Ensure they are fully engaged and the PR6 is fully located flush to the counter dial face. (If the meter was delivered without the M3 screws, non-countersunk M3x10mm screws can be used)</p> <p>FR - Fixer le PR6 grâce aux deux vis M3. S'assurer qu'elles soient bien enfoncées et qu'il n'y a pas d'espace entre le PR6 et le hublot. (Si le compteur est livré sans vis M3, des vis non fraisées M3 peuvent être utilisées.)</p> <p>ES - Asegure el PR6 en la caja de esfera con los 2 tornillos M3. Utilice un destornillador. Asegure que el PR6 está perfectamente encajado y nivelado sobre la superficie de la esfera. (Si se ha suministrado el contador sin los tornillos M3, se pueden utilizar tornillos M3X10 mm)</p>	

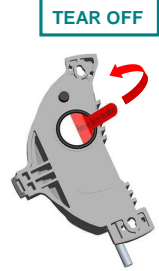
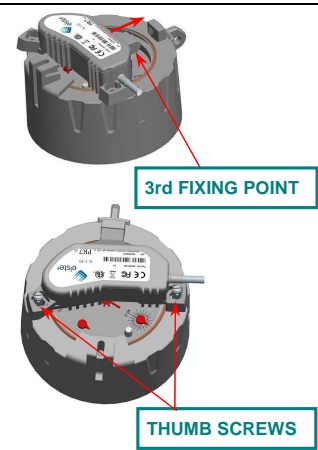
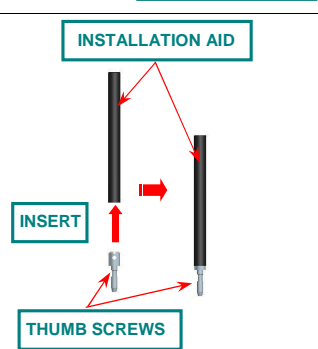
PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

<p>4(a)</p>	<p>UK - The security labels provide evidence of any attempt to tamper with the pulse unit attached to the meter. Fit them across the joint as shown.</p> <p>FR - Les autocollants mettront en évidence toute tentative de fraude avec les émetteurs. Les fixer comme indiqué ci-contre</p> <p>ES - Las etiquetas de seguridad proporcionan evidencia del intento de fraude (desmontaje) con el emisor conectado al contador. Colóquelas en las zonas de unión como se ilustra en el dibujo</p>	
<p>4(b)</p>	<p>UK - Alternatively, fit the tamper evident caps. They need to be broken to remove them, thus providing a high degree of tamper protection.</p> <p>FR - Sinon, vous pouvez fixer les bouchons antifraude. Ils doivent être brisés pour être retirés. La fraude sera donc visible.</p> <p>ES - Como alternativa, presione los tapones anti-temple necesario. Tienen que romperse para quitarlos, proporcionando así un alto grado de protección contra la manipulación.</p>	
<p>5</p>	<p>UK - Note: Do not attach the PR6 unit to the hinge on the H4000P shroud.</p> <p>FR - Ne pas attacher le PR6 sur la charnière de la coiffe du H4000P.</p> <p>ES - Nota: No coloque el PR6 en la bisagra de la tapa del contador H4000P</p>	
<p>6</p>	<p>UK - For wiring details see connection table.</p> <p>FR - Voir le tableau pour le branchement des câbles.</p> <p>ES - Para detalles sobre el cableado, ver la tabla de conexión</p>	
<p>7</p>	<p>UK - Reverse the steps above to remove the Falcon PR6 from the H4000P meter.</p> <p>FR - Effectuer les opérations inverses pour retirer le PR6 du H4000P.</p> <p>ES - Para desmontar el PR6 seguir el procedimiento inverso</p>	

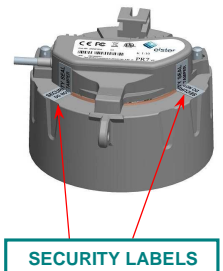
PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

IV PR7– H4000

UK	The PR7 is designed for the Elster range of commercial water meters. Suitable meters are marked with PR7 on the dial face or around the rim of the shroud.
DE	Das Impulsmodul PR7 ist einsetzbar auf ELSTER Großwasserzählern der Baureihen H4000, H4200, S2000, C4000 und C3100. Hierfür vorbereitete Zähler sind auf Ziffernblatt oder Kopfring mit dem Aufdruck PR7 versehen.
FR	Le PR7 est destiné pour la gamme des compteurs industriels. Vous trouverez le sigle PR7 sur la façade du totalisateur ou sur le bord de la coiffe des compteurs compatibles.
ES	El PR7 está diseñado para la gama de contadores comerciales de ELSTER Los contadores en los que se puede instalar el PR7 están marcados en la esfera ó en el anillo de la caja de esfera

1	<p>UK - Tear off the foil. DE - Folie abziehen. FR - Retirer la languette ES - Elimine el protector de la parte inferior del PR7</p>	 <p>TEAR OFF</p>
2	<p>UK - To secure, fit the PR7 onto the water meter by first inserting the rear fixing point into the shroud recess and then use the 2 thumb screws. Ensure the screws are secured tightly. If access is difficult, a flat-bladed screwdriver may be used.</p> <p>DE - Das PR7 wird zuerst mit dem mittleren Fixierzapfen am Zählwerksgehäuse positioniert und dann mit den beiden Rändelschrauben in der rechts gezeigten Position fixiert.</p> <p>FR - Pour fixer le PR7 sur le compteur utiliser les deux vis. S'assurer que les vis soient suffisamment serrées.</p> <p>ES - Para asegurar el PR7 en la esfera del contador, inserte primero el punto de anclaje trasero del emisor en la ranura de la caja de esfera y, posteriormente, coloque los 2 tornillos, apretándolos de forma segura. Si el acceso es difícil, utilice el util de apriete.</p>	 <p>3rd FIXING POINT</p> <p>THUMB SCREWS</p>
3	<p>UK - Insert the thumbscrew firmly in the tip of the installation aid (only one end accepts the screws). Hold the top and twist like a screwdriver to fit the screws in the meter shroud. If necessary, tighten the thumbscrews using a flat-bladed screwdriver.</p> <p>DE - Die mitgelieferte Einschraubhilfe kann benutzt werden, falls sich die Rändelschrauben schwer drehen lassen (siehe Bild rechts).</p> <p>FR - Insérer le tournevis dans l'emplacement prévu a cet effet, tenir le haut et tourner pour fixer les vis sur la coiffe.</p> <p>ES - Insertar los tornillos firmemente en la punta del instalador (solo uno de sus extremos acepta los tornillos). Coja el instalador por el extremo y rosque los tornillos como si se tratara de un destornillador.</p>	 <p>INSTALLATION AID</p> <p>INSERT</p> <p>THUMB SCREWS</p>

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

4	UK - The security labels provide evidence of any attempt to tamper with the pulse unit or meter. Fit these across the joint as shown.	
	DE - Die Sicherungsetiketten zum Schutz gegen unerlaubtes Entfernen des PR7 sind wie rechts gezeigt anzubringen.	
	FR - Une fois l'émetteur fixé sur le compteur, les autocollants mettront en évidence toute tentative de fraude. Les fixer comme indiqué ci-contre.	
	ES - Las etiquetas de seguridad proporcionan evidencia del intento de fraude (desmontaje) con el emisor conectado al contador. Colóquelas en las zonas de unión como se ilustra en el dibujo	
5	UK - For wiring details see connection table.	
	DE - Die Anschlussbelegung ist dem Schema auf Seite 12 zu entnehmen.	
	FR - Voir le tableau pour le branchement des câbles.	
	ES - Para detalles sobre el cableado, ver la tabla de conexión.	
6	UK - Reverse the steps to remove the PR7.	
	DE - Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.	
	FR - Effectuer les opérations inverses pour retirer le PR7.	
	ES - Para desmontar el PR6 seguir el procedimiento inverso.	

V Technical Information

Technische Informationen
Informations technical



Determining the output pulse weight

The PR6 and PR7 generate pulses that correspond to a set volume of water. That volume is determined by two factors: the meter's pulse factor; and the pulse unit's K factor. In all cases the value of the output pulse is a simple multiplication of these two numbers.

Meter pulse factor

Meter pulse factors are found on the face of the meter, either on the dial or the shroud (the flat area around the dial). This marking also shows the type of pulser to use with the meter. For example, a meter marked with PR7P:1 requires the PR7 pulser. The meter's pulse factor is the number following the "P". In the example it is 1.

Pulse unit k-Factor

Most PR6 and PR7's have two K factors because the pulsers have two outputs. These are clearly marked on the unit's label. The first figure is the K factor for the primary output, and the second figure is the K factor for the secondary output.



Bestimmung der Impulswertigkeit

Die Impulsmodule PR6/7 generieren eine der Wassermenge entsprechende Anzahl an Impulsen. Die Impulswertigkeit wird durch 2 Faktoren bestimmt: Der Impulsfaktor des Zählers und der K-Faktor des PR6/7. Der Ausgangsimpuls ist eine Multiplikation dieser beiden Faktoren.

Zähler-Impulsfaktor

Der Zähler-Puls-Faktor findet sich oben auf dem Zählwerk oder dem Kopfring. Diese Markierung zeigt ebenso den Grundtyp des passenden Impulsmoduls (PR6 bzw. PR7). Wenn beispielsweise auf dem Wasserzähler PR7P:1 steht, ist dieser für die Montage von PR7-Modulen geeignet. Der Zähler-Puls-Faktor ist in diesem Fall „1“.

k-Faktor der Impulsmodule

Die meisten PR6 und PR7 haben zwei K-Faktoren, da sie zwei Ausgänge besitzen. Dies ist an der Beschriftung der Geräte abzulesen. Die erste Ziffer beschreibt den K-Faktor für den ersten Ausgang, und die zweite Ziffer steht für den K-Faktor des zweiten Ausgangs.



Déterminer la valeur d'impulsion

Les PR6 et PR7 génèrent des impulsions qui correspondent à un volume d'eau. Ce volume est déterminé par deux facteurs : Le nombre d'impulsion, et la valeur de cette impulsion. Dans tous les cas le volume d'eau consommé est une simple multiplication de ces deux nombres.

Valeur de l'impulsion

La valeur de l'impulsion est indiquée sur la façade du compteur, sur le hublot ou sur la coiffe. De plus il est indiqué quel type d'émetteur est à utiliser. Par exemple un compteur marqué PR7P:1 requiert l'émetteur PR7. La valeur de l'impulsion est le nombre suivant la lettre P, dans l'exemple cette valeur est 1 litre.

Unite du facteur K de l'impulsion

La plupart des PR6 et PR7 ont deux facteurs K parce qu'ils ont deux sorties d'impulsions. Ils sont clairement indiqués sur l'étiquette prévue à cet effet. La première valeur indiquée correspond à la sortie numéro 1 et la deuxième correspond donc à la sortie numéro 2.



Determinando el peso del pulso de salida

El PR6 y PR7 generan pulsos que corresponden a un cierto volumen de agua. Este volumen se determina por dos factores: el factor del contador y el factor K del emisor de pulsos. En todos los casos, el valor del pulso de salida es la multiplicación de estos dos números.

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

Factor del contador

Los factores del contador figuran en la esfera o en su caja de esfera. Este marcaje también indica el tipo de emisor de pulsos que hay que utilizar con el contador. Por ejemplo, un contador marcado PR7P:1 indica que el emisor de pulsos a instalar es un PR7, y que el factor del contador es 1 (el número que sigue a la P).

Factor K del emisor de pulsos

La mayoría de los emisores PR6 y PR7 tienen 2 factores K porque los emisores tienen 2 salidas. Estas están marcadas en el etiquetado de los emisores. El primer número es el factor K de la salida primaria y el segundo el de la salida secundaria.

Examples:
 Beispiele:
 Exemples:
 Ejemplos:

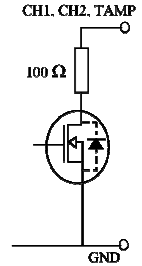
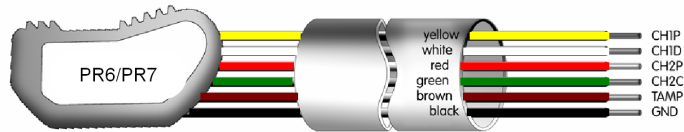
Meter Pulse Factor	Pulser Type	Pulse unit K factors	Primary output (Litres/pulse)	Secondary Pulse value (Litres/pulse)
Zähler-Impulsfaktor	Gerät	K-Faktoren Impulsmodul	Erster Ausgang (Liter/Impuls)	Zweiter Ausgang (Liter/Impuls)
Facteur d'impulsion	Type d'émetteur	Facteur impulsion K	Sortie primaire en L/Imp	Sortie secondaire en L/Imp
Factor del contador	Tipo de emisor	Factor del emisor	salida primaria (litros/pulso)	salida secundaria (litros/pulso)
PR6P:1	PR6	1:1	1	1
PR6P:1	PR6	1:100	1	100
PR7P:1	PR7	1:-	1	-
PR7P:1	PR7	1:10	1	10
PR7P:1	PR7	1:1000	1	1000
PR7P:10	PR7	1:1	10	10
PR7P:1	PR7	10:10	10	10
PR7P:10	PR7	10:10	100	100

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

VI Cable Connections
Anschlussbelegung
Le Branchement des Câbles
Conexionado de los Cables

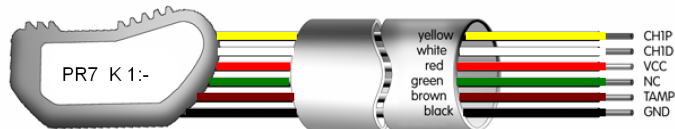


PR6/PR7



- CH1P** = Both forward and reverse direction pulses are output here.
- CH1D** = D.Flag = Direction flag (High = Forward flow).
- CH2P** = Forward flow minus reverse flow. This pulse stream compensates for any backflow.
- CH2C** = Reverse flow Compensation flag. Low while backflow compensation is in process.
- TAMP** = Activates when the pulse unit is lifted off the meter. Active High. (Also activates when the internal battery is low).
- GND** = Common

PR7 K 1:- (Part no. 2925M1223 only)



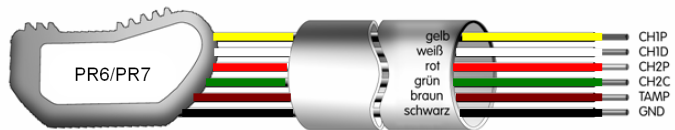
- CH1P** = Both forward and reverse direction pulses are output here.
- CH1D** = D.Flag = Direction Flag (High = Forward flow).
- VCC** = optional Power Supply 3-3.6 V
- NC** = Not connected.
- TAMP** = Activates when the pulse unit is lifted off the meter. Active High. (Also activates when the internal battery is low).
- GND** = Common

All outputs are open collector. Pulse outputs are active low.
 The outputs may be connected, via pull-up resistors, to up to 30V. Maximum sink current = 30mA.

* The pulse units can be used with other meters. Check the meter's dial face or shroud for the PR6 or PR7 marking



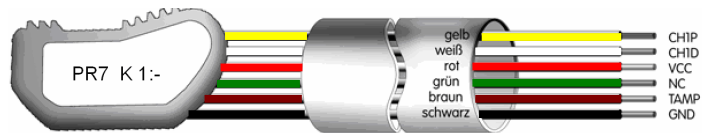
PR6/PR7



- CH1P** = Volumenimpulse (unabhängig von der Fließrichtung), aktiv „Low“
- CH1D** = Richtungs-Flag, „High“ = Vorwärtsfluss
- CH2P** = korrigierter Volumenimpuls = Vorwärtsfluss minus Rückwärtsfluss, aktiv „Low“
 Während eines Rückflusses werden keine Impulse ausgegeben. Bei Vorwärtsfluss wird eine Impulszahl unterdrückt, die dem zuvor erfassten Rückflussvolumen entspricht.
- CH2C** = Rückwärtsfluss-Kompensations-Flag. Dieses Flag ist „Low“, wenn gerade eine Rückfluss-Kompensation durchgeführt wird.
- TAMP** = Alarm-Flag, signalisiert die Demontage des Impulsmoduls vom Zählwerk oder niedrigen Batterieladestatus, aktiv "High"
- GND** = Masse

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

PR7 K 1:- (nur Artikelnummer 2925M1223)

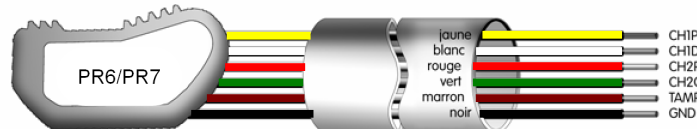


- CH1P** = Volumenimpulse (unabhängig von der Fließrichtung), aktiv „Low“
- CH1D** = Richtungs-Flag, „High“ = Vorwärtsfluss
- VCC** = externe Spannungsversorgung 3-3,6 VDC
- NC** = nicht belegt
- TAMP** = Alarm-Flag, signalisiert die Demontage des Impulsmoduls vom Zählwerk oder niedrigen Batterieladestatus, aktiv "High"
- GND** = Masse

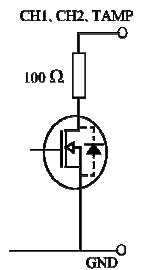
Alle Ausgänge sind "Open Collector". Die Ausgänge können über einen "Pull-Up"-Widerstand an einer Spannung BIS ZU 30 VDC betrieben werden.



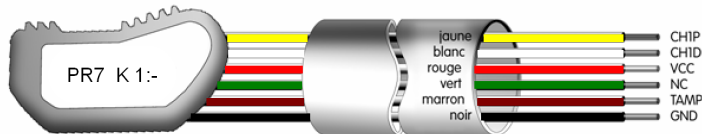
PR6/PR7



- CH1P** = Tout type d'impulsions = Quelques soit le sens du fluide les impulsions sont envoyées sur cette sortie.
- CH1D** = D.Flag = Sens du fluide. (H.Flag = Arrivée d'eau)
- CH2P** = Impulsions aller et retour = Arrivée moins retour d'eau. Cette sortie d'impulsions compense tout retour d'eau.
- CH2C** = C.Flag = Flag de compensation de retour d'eau. A l'état bas quand la compensation du retour d'eau est en cours.
- TAMP** = Actif quand l'émetteur d'impulsions est enlevé du compteur. Actif à l'état haut. (Actif également quand la batterie interne est faible)
- GND** = Masse



PR7 K 1:- (ID-No. 2925M1223 seulement)



- CH1P** = Tout type d'impulsions = Quelques soit le sens du fluide les impulsions sont envoyées sur cette sortie.
- CH1D** = D.Flag = Sens du fluide. (H.Flag = Arrivée d'eau)
- VCC** = Alimentation optionnelle 3.3V - 3.6 V
- NC** = Non raccordé
- TAMP** = Actif quand l'émetteur d'impulsions est enlevé du compteur. Actif haut. (Actif également quand la batterie interne est faible)
- GND** = Masse

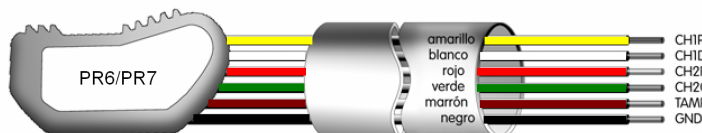
Toutes les impulsions sont de types collecteurs ouverts. Actives en signal bas.

Toutes les sorties peuvent être connectées via une résistance pull up, jusqu'à 30 Volts.

* Les émetteurs d'impulsions peuvent être utilisés avec d'autres compteurs. Vérifier si le totalisateur du compteur ou la coiffe sont marqués PR6 ou PR7



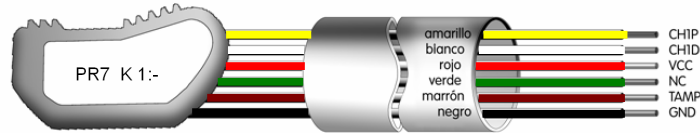
PR6/PR7



- CH1P** = Ambos pulsos directos e inversos son enviados por esta salida.
- CH1D** = **D.Flag** = Aviso de dirección (High = Flujo directo).
- CH2P** = **Fwd-Rev pulsos** = Caudal directo menos caudal inverso. Esta cadena de pulsos compensa cualquier reflujo.
- CH2C** = **C.Flag** = Aviso de compensación del flujo inverso (está en nivel bajo mientras compensa el reflujo)
- TAMP** = **Antifraude** = se activa cuando el emisor de pulsos se separa del contador. Activo nivel alto (también se activa con batería baja)
- GND** = Tierra

PR6/7 (V2) FITTING INSTRUCTIONS
PR6/7 (V2) EINBAUANLEITUNG
PR6/7 (V2) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
PR6/7 (V2) INSTRUCCIONES DE CONEXIONADO

PR7 K 1:- (ID-No. 2925M1223 solamente)



CH1P = Ambos pulsos, directos e inversos, son enviados por esta salida .
CH1D = **D.Flag** = Aviso de dirección (High = Flujo directo).
VCC = Alimentación opcional 3-3.6 V
NC = No conectado
TAMP = **Antifraude** = se activa cuando el emisor de pulsos se separa del contador. Activo nivel alto (también se activa con batería baja)
GND = Tierra

Todas las salidas son de colector abierto. Las salidas de pulsos activas son de nivel bajo.
 Las salidas pueden conectarse via resistencia pull-up hasta 30V
 * Los emisores de impulsos pueden utilizarse con otros contadores. Consultar las marcas en la esfera del contador

Part numbers

Type	K	Part number
PR6	1:1	2925M1221
PR6	1:10	2925M1265
PR6	1:100	2925M1261
PR6	1:1000	2925M1262
PR7	10:10	2925M1222
PR7	1:-	2925M1223
PR7	1:10	2925M1224
PR7	1:100	2925M1263
PR7	1:1000	2925M1264
PR7	10:100	2925M1280
PR7	25:50	2925M1283

Note :

This fitting instruction process is the same for PR6/7 M (Mbus)

Cable Connection Table

Type	Part number	Output (Brown)	Output (White)
PR6M	2925M1268	Meter Bus interface	Meter Bus interface
PR7M	2925M1269	Meter Bus interface	Meter Bus interface

The two cables have no difference, and can exchange in use.



Elster Metering Limited
 Elster Messtechnik GmbH
 Elster Elster metering S.A
 Elster Iberconta S.A

Website: www.elstermetering.com
 E-mail: water.metering@gb.elster.com
 E-Mail: elstermesstechnik@de.elster.com
 E-Mail: bruno.guichard@fr.elster.com
 E-mail: elster.iberconta@es.elster.com

The company's policy is one of the continuous improvement and reserves the right to modify the specifications without notice.